

# LA TETA LISA

Un espectáculo sobre  
el cáncer de mama  
de **Rosa Juan Devesa**

por **Cybele Buffile**  
coreografía **Ramón Oller**  
música **Dani Campos**  
iluminación **Quique Culebras**  
dirección **Laya Martí**

SaludArte  
COMPAÑÍA TEATRAL

*“Al alcanzar el reto de escalar el pico más alto de la sábana,  
tus perfectas caderas, apareció ante mí una perspectiva  
imposible: una montaña redondeada, blanca y delicada”*



Un espectáculo sobre  
el cáncer de mama  
de **Rosa Juan Devesa**

---

# LA TETA LISA

---

por **Cybele Buffile**  
coreografía **Ramón Oller**  
iluminación **Quique Culebras**  
música **Dani Campos**  
dirección **Laya Martí**

SaludArte  
COMPAÑÍA TEATRAL

**LA TETA LISA** es un proyecto escénico sobre el cáncer de mama basado en testimonios reales. Esas mujeres han atravesado la enfermedad y comparten su lucha y experiencia con el público mediante este monólogo.

Hemos escrito y puesto en escena **LA TETA LISA** con el orgullo de contar con profesionales de la talla de **Ramón Oller** en las coreografías, de **Laya Martí** en la dirección, **Quique Culebras** en el diseño de iluminación, y de muchos otros que nos han apoyado para darle al proyecto su adecuada dimensión, entre ellos una larga lista de artistas, profesionales, investigadores e instituciones relacionadas con la lucha contra el cáncer.

Una de las ambiciones de **LA TETA LISA** es aportar dosis de humor y cotidianidad, resituar el significado social del cáncer de mama y romper el estigma de una enfermedad a la que nos podemos enfrentar también desde el arte.



**Rosa Juan Devesa,**  
autora y productora de **LA TETA LISA**

# TEMAS PRESENTES EN LA TETA LISA

- El estigma que produce en las mujeres la enfermedad y cómo afrontarlo.
- Actitudes personales diferentes para confrontar la enfermedad.
- Qué les pasa por la cabeza a las mujeres ante la enfermedad, en cada fase: sus cambios y procesos.
- El cáncer y el sexo: cómo afecta a la autoimagen, a la pareja y a su intimidad.
- El cambio de perspectiva vital que provoca la enfermedad.
- La sensibilidad de los médicos a la hora de comunicar la enfermedad.
- El cáncer y la dificultad laboral, sobre todo para mujeres autónomas.
- El cáncer y la pobreza.
- La gran ayuda que para las pacientes suponen las asociaciones contra el cáncer.
- La fuerza que demuestran muchas mujeres para superar la enfermedad a pesar de que por dentro sientan tanto miedo.
- Qué sienten los hombres ante la mujer que aman, ahora mastectomizada.
- El cáncer emocional y el cáncer físico.
- El arte como medio de conocimiento y lucha contra la enfermedad.
- La fotografía como medio artístico y testimonial de un proceso vital.
- El vacío de la amputación, la inseguridad ante la imagen de femeneidad.

*“Una se pregunta si Leonardo buscó a la Gioconda para retratarla, o si ella necesitaba que alguien, un Leonardo con sensibilidad, la retratase para devolverle la sonrisa que en algún momento perdió en el camino.”*



# DESCRIPCION DEL PROYECTO LA TETA LISA



*"Te sientes desdibujada por dentro  
y por fuera como la Mona Lisa  
cuando la rociaron con ácido.  
Pero al mal tiempo, rojo de labios."*

# 1- OBRA DE TEATRO





## SINOPSIS DE LA OBRA

¿Qué le puede ocurrir a una egocéntrica y superficial mujer, para cambiar su forma de ver la vida? Lo descubrimos cuando a Olivia le dan la noticia que nunca esperó: "Tiene cáncer de mama". A partir de entonces, se siente obligada a cambiar sus costumbres, a depender de la gente que tiene a su alrededor y a valorar lo que hacen por ella. Todo ello de manera tan rápida que entrará en una montaña rusa de emociones, y la arrastrará a situaciones delirantes e imposibles que nunca pensó que superaría.

Por su vida van a pasar personajes que la acompañarán, la transformarán y la elevarán, moldeando a esa Olivia que conocimos en un principio y convirtiéndola en la que es ahora: una mujer consciente de que la vida no es eterna, por lo que hay que estar con quien te hace feliz y no perder el tiempo con tonterías.

Aprende que el arte, en todas sus facetas y técnicas, nos ayuda a superar y recuperar lo que creíamos haber perdido: a nosotros mismos.





**La actriz se enfrenta con soltura a la tarea de encarnar a los cinco personajes de la obra**



**Escrita en un tono de parodia**, con muchos momentos cómicos que suavizan el drama de fondo, y **repleta de juegos escénicos** que mediante metáforas nos hacen más accesible y entretenida toda la información que necesitamos para seguir la historia.

Cargada de ternura, de personajes locos que desmitifican cualquier obviedad, **LA TETA LISA** nos acerca con frescura a situaciones, algunas delirantes, pero con un fondo real.



### **OLIVIA**

Es la protagonista. Una mujer trivial, que vive sin apreciar lo que tiene. Egocéntrica y caprichosa. Maneja a la gente a su antojo, pero un buen día la vida la pone a prueba. La enfermedad la acaba transformando en una bella y mejor persona. Representa la fuerza, el coraje y la heroicidad de estas mujeres.

### **ELLA**

Es la alter-ego de Olivia. Nos presenta, nos cuestiona y se burla de lo que va a pasar. Es un contrapunto que nos aporta una visión distraída, ecléctica y conciliadora del cáncer como monstruo.

### **NILO**

Es el ex-marido de Olivia. A pesar de estar separados, la enfermedad les une y se convierte en su acompañante. Representa el apoyo de las parejas en los casos de mujeres mastectomizadas. Juntos abordan la intimidad de la pareja, incluida la sexualidad.

### **DR. SEGARRA**

Aunque bastante falto de sensibilidad, se trata de un médico competente. Representa el primer contacto de la enferma con el sistema sanitario público y en quien deposita toda su confianza.



### **AZAFATA**

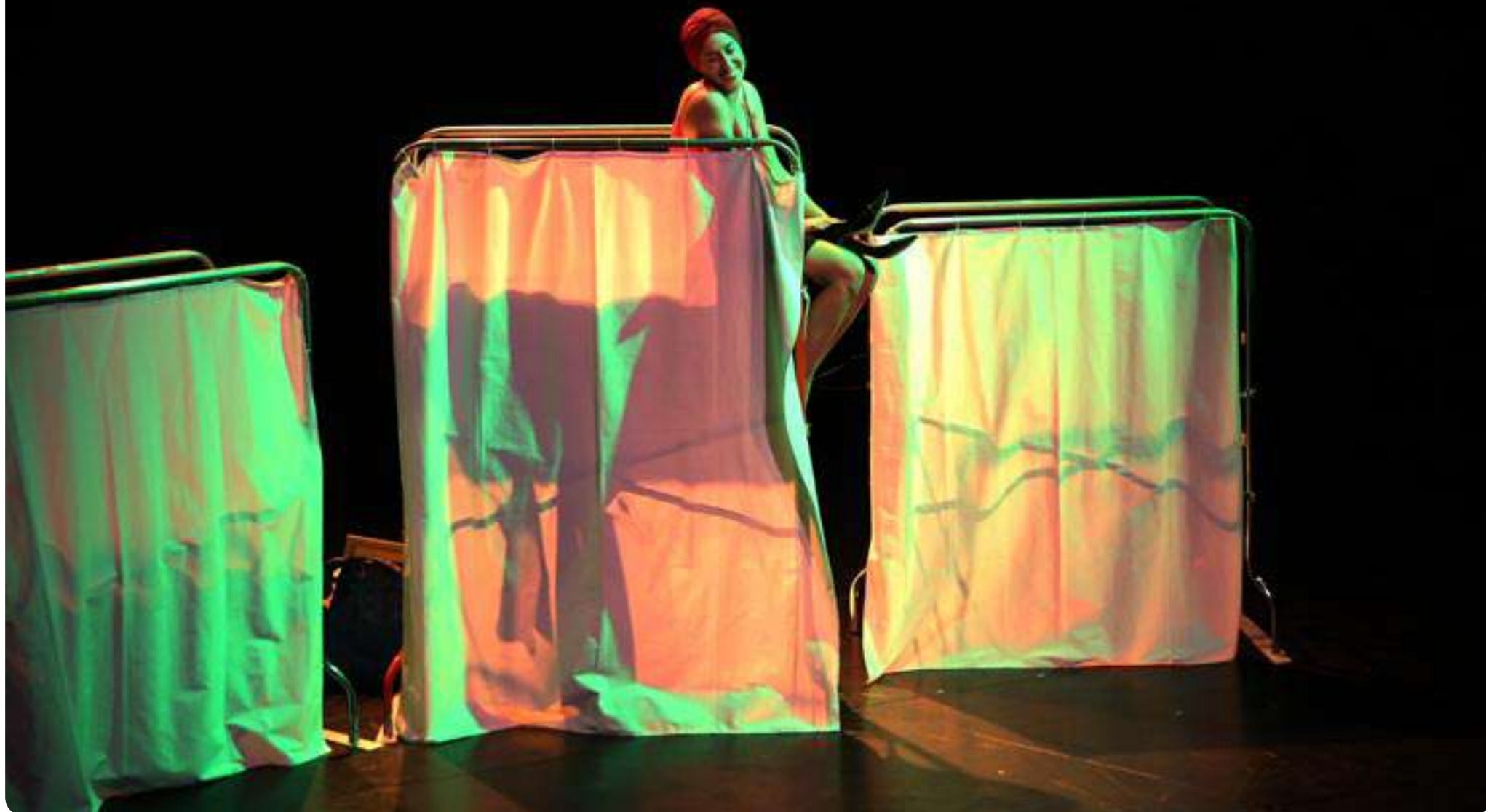
Es la auxiliar de vuelo que acompaña a Olivia en su viaje. Representa a las enfermeras y personal del hospital que están al lado de los pacientes, procurándoles que les sea lo más liviano posible el tratamiento.



**LA TETA LISA** transcurre a ritmo trepidante alternando escenas de ternura y potencia emocional, con otras más divertidas en clave de parodia, de absurdo, o simplemente en las que la protagonista consigue reírse sanamente de sí misma y de sus contradicciones. Una actitud que la hace más fuerte en su lucha íntima y que contagia de optimismo y coraje al espectador.



# EL EQUIPO DE LA TETA LISA



Desde 2009 hasta 2013, ha realizado diversos cursos de interpretación en Barcelona, a cargo del director de teatro Francesc Amaro, presentando varias creaciones a la NAU IVANOW de Barcelona. Ha participado en el 2014 en un Experimento Teatral Internacional llamado "Las Bacantes" de Eurípides, dirigido por el director italiano Sandro Dieli y estrenado a la SALA FÉNIX de Barcelona. Ha realizado un curso intensivo de voz con Helena Cabo en PORTA 4.

Es co-fundadora de la compañía de teatro Télseuquè, con la que ha estrenado como actriz y productora, este 2015 la obra "L'Higròmetre del Monjo", dirigida por Quique Culebras.

Forma parte del equipo del Festival de MIM de Sueca, como regidora de espacios y coordinadora del voluntariado.

En octubre y noviembre de 2015, ha sido auxiliar de producción de la compañía mexicana Vaca Teatro 35 en la obra "Cuando todos pensaban que habíamos desaparecido" en la SALA VILLARROEL de Barcelona.

Ha participado en el "II Fórum d'Arts Escèniques aplicades a la Salut" celebrado en noviembre del 2015 al INSTITUT DEL TEATRE de Barcelona.

Como actriz/performer ha actuado en el espectáculo "Multitud", de la coreógrafa uruguaya Tamara Cubas, estrenado en la SALA OVAL DEL MNAC, dentro del Festival Sâlmon de danza contemporánea.

Al mismo tiempo, hace unos tres años empezó su acercamiento a la dramaturgia, realizando cursos de escritura teatral en Barcelona y Madrid. Ha escrito dos piezas con temática alrededor de la salud: la primera llamada "Bienvenidos a Malpaís" sobre la relación entre el equilibrio mental y la creatividad; y ésta última "La teta Lisa", un monólogo sobre el cáncer de mama.



**ROSA J. DEVESA**  
**Dramaturga**



**CYBELE BUFFILE**  
**Actriz**

Cybele Buffile, nacida en Barcelona aunque su lengua materna es el francés, empezó desde joven en la escuela Nancy Tuñón de Barcelona y acabo su formación en diferentes stages en Paris.

Una vez terminado su formación, entró a formar parte de la compañía de teatro TransformArte, con la que estuvo 5 años. Hicieron varias giras de teatro por toda España, con obras de creación propia, como "Tour de Force", "Liberte. Egalité, Fraternité" y "Pret a porter".

Al poco se empezó a interesar también, por el mundo audiovisual.

Participó en varios cortometrajes de diferentes productoras, escuelas de cine, directores como "Las aventuras de Jesús María Cristobal Pequeño", "Day of Blood" y "M is for Myth", éstas dos últimas del director Gonzalo López y ésta última seleccionada para el Festival de Cine de Málaga 2014.

Ha participado en películas, anuncios y en algún capitulo de la serie 39+1 de TV3, además del video clip "No amanece" de David Bisbal dirigido por Dani de la Orden.

Podéis visitar su web:  
<http://cybelebuffile.wixsite.com>

Ramón Oller es uno de los coreógrafos más prestigiosos de la escena internacional de danza.

Director y coreógrafo de su propia compañía Metros, desde 1984, es enseguida requerido como creador en otras formaciones nacionales e internacionales. Por ejemplo, en España ha trabajado para la Compañía Nacional de Danza, el Ballet Nacional de España, el Ballet de Cristina Hoyos, el Ballet Andaluz, la Compañía de Javier Barón, IT Danza, Dagoll Dagom, Teatro del Liceu, Centro Dramático Nacional, Teatro de la Zarzuela, Festival de Perelada, Teatre Lliure, etc.

Internacionalmente reconocido, su trabajo ha sido solicitado por el Ballet Nacional de Paraguay, el Ballet Hispánico de Nueva York, Good Speed Opera House (U.S.A.), Ballet de la Ópera de Essen (Alemania), el Introdans (Suecia), Intoto (Gran Bretaña), Pulsion (Francia), Lindsay Kemp Dance Company (Gran Bretaña), entre otras.

Ramón Oller es sin duda uno de los referentes de la danza de este país.

Premio Nacional de Danza (1994), Premio de la Asociación de Directores de Escena en España (1993 y 1997), Premio Nacional de Catalunya y Premio de las Artes Escénicas de la Generalitat Valenciana (2003) son algunos de los galardones recibidos a lo largo de su trayectoria profesional en la que tampoco ha olvidado nunca su faceta de profesor, así que es un inquieto y sensible creador con una actividad frenética. Ahora mismo es coreógrafo en Waldo Gonzalez's School For The Performing Arts de Nueva York... y además nuestro "camuflado" coreógrafo, ya que, aunque **La teta lisa** no sea (ni pretenda ser) un espectáculo de danza, sí que contará con las valiosas aportaciones en cuanto a movimiento del maestro Ramón Oller.



**RAMÓN OLLER**  
**Coreografías**



## **QUIQUE CULEBRAS** **Diseño de iluminación** **y Diseño gráfico**

Podría decirse que la figura de Quique Culebras se alarga entre las luces y sombras del proyecto “La teta lisa”. En las sombras porque Quique es un poco *alma mater* en el origen del texto, como promotor inicial y como “coach” de dramaturgia de Rosa J. Devesa. Y desde luego en las luces, ya que es el autor del diseño de iluminación del espectáculo, aportando con la luz las atmósferas necesarias para la construcción de los múltiples espacios físicos e imaginarios que nos cautivan en “La teta lisa”.

La experiencia todoterreno de Quique bebe de su larga trayectoria teatral como *hombre de teatro*: actor, autor dramático, director de escena... Pero también como diseñador gráfico de dossiers y cartelería para numerosos proyectos escénicos.

Con su compañía Teatrod CERCA, como director, ha estrenado diversos montajes, entre ellos “Fando y Lis”, de Fernando Arrabal, programado en el Círculo de Bellas Artes de Madrid y nominado en los Premios MAX. Ha escrito y dirigido más de veinte montajes; sobre algunos de ellos, como “La Carcoma” con Carmen Flores y Laura Barba, o “El Esperanza”, con Paco Romero y Oriol Grau, podemos saber más en la página web de su compañía:

[www.teatrodecerca.com](http://www.teatrodecerca.com)  
y en [www.orel.es](http://www.orel.es)



## **DANI CAMPOS** **Música y producción** **de sonido**

Nuestro compositor y productor ha trabajado con infinidad de músicos, en estudio, en directo o como pianista.

En 2004 recibe un premio en Festival de Rothenburg, Alemania como “Mejor Teclista Internacional”.

Realiza bandas sonoras originales para los medios de comunicación, videojuegos y aplicaciones. También es director musical y ha actuado en directo en teatro musical en España y en Italia con compañías como Dagoll Dagom, y en diferentes programas televisivos como “Buena Fuente”, “Tu cara me suena” y “Operación Triunfo” entre otros. También ha acompañado a infinidad de artistas como Jénifer López, Gloria Estefan, Raimundo Amador, Pasión Vega, Malú, Chenoa, David Bustamante y Julio Iglesias Jr.

Sus conocimientos y el equipo técnico les permiten trabajar en todos los procesos que implican sonido de la imagen, desde el diseño, al campo de la grabación y mezcla. Ahora mismo se dedica a la composición musical de bandas sonoras, como la de la obra “Wild Horses” estrenada en el Guild Hall de Nueva York, y a trabajar en su proyecto personal “Llúmia” presentando en directo su primer álbum “Trossos d’una vida sencera” en diversos festivales y escenarios del país.

Laya Martí es una actriz, directora y docente catalana. Ha trabajado en cine, televisión y teatro tanto dentro como fuera de España. Empezó su carrera de actriz co-protagonizando la película de Bigas Luna "Yo soy la Juani". A partir de ese momento se formó como actriz en la escuela AULES y, paralelamente continuó su carrera de actriz y cantante.

Entre muchos otros proyectos ha participado en musicales como "Mamma Mia" o "Rebeldes", en series de televisión como "Ventdelpla" o "Pop Rapid", "Los misterios de Laura", "Infidels", "El Comisario", etc.

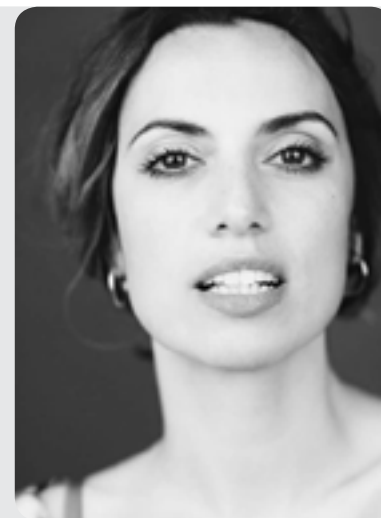
En cine ha trabajado bajo las manos de Pedro Almodóvar en "Los amantes pasajeros", o Frank Toro en "Los Amores inconclusos", etc. En su última etapa como actriz ha protagonizado "Skin in Flames" en el Park Theatre de Londres (*Off Broadway*), reconocida por la crítica inglesa como una de las diez mejores obras de la cartelera del 2015 en Londres.

En su faceta de directora ha escrito y dirigido dos cortometrajes "Tacte" y " Cuando ganas un Goya", ambos en tono de crítica social.

También es directora de varios musicales, entre ellos "Moulin Rouge" o "Cuando nadie nos ve".

Finalmente, no deja de explorar, siempre que puede, su lado pedagógico combinando así *coaching* de actores con clases de interpretación en diferentes centros dramáticos de Barcelona.

Showreel y imdb de Laya Martí:  
<https://vimeo.com/96905139>



**LAYA MARTÍ**  
**Dirección escénica**



# HABLAN DE LA TETA LISA...



## Reportaje sobre "La teta lisa" en **El País**:

[https://elpais.com/ccaa/2017/10/05/madrid/1507215237\\_649022.html?id\\_externo\\_rsoc=FB\\_CC](https://elpais.com/ccaa/2017/10/05/madrid/1507215237_649022.html?id_externo_rsoc=FB_CC)

## Entrevista a Rosa J. Devesa en el **Asombrario** :

<http://elasombrario.com/teta-lisa-cancer-de-mama/>

## **CADENA SER**, a partir del minuto 5, en "La ventana" de Carles Francino:

[http://play.cadenaser.com/audio/cadenaser\\_laventana\\_20171003\\_190000\\_200000/?ssm=fb](http://play.cadenaser.com/audio/cadenaser_laventana_20171003_190000_200000/?ssm=fb)

## **CADENA SER**, a partir del minuto 20 en el programa "Hoy por hoy", entrevista a la dramaturga Rosa J. Devesa y a Natacha Bolaños, de la Asociación ASCAMA:

[http://play.cadenaser.com/audio/ser\\_madrid\\_hoyporhoymadrid\\_20171013\\_122000\\_140000/?ssm=fb](http://play.cadenaser.com/audio/ser_madrid_hoyporhoymadrid_20171013_122000_140000/?ssm=fb)

## Entrevista a Rosa J. Devesa por **Nieves Herrero** en **Onda Madrid**, minuto '57:

<http://www.telemadrid.es/audio/madrid-directo-16102017-1600-1800#.WeXbr9Bj2nk.email>

## Entrevista a Cybele Buffile y Rosa J. Devesa en el programa "La corrala":

<https://www.m21radio.es/podcast/la-corralla/la-corralla-18102017>

## Artículo sobre la obra "La teta lisa" en la revista femenina **LVR**:

<http://revistalvr.es/la-teta-lisa-la-historia-una-transformacion/>

**RTVE, Canal 24 Horas**, programa sobre “La teta lisa”  
en **La hora Cultural** de Antonio Gárate:

<http://www.rtve.es/alcarta/videos/la-hora-cultural/hora-cultural-18-10-17/4261078/>

**Crítica** de Jose Miguel Vila del **Diario Crítico**:

<https://www.diariocritico.com/teatro/la-teta-lisa-cancer-mama>

**Entrevista** en la **COPE** de Cybele Buffile y Rosa J. Devesa:

[http://www.cope.es/audios/herrera-cope-mas/herrera-cope-mas-madrid-con-beatriz-perez-otin-octubre-2017\\_425042](http://www.cope.es/audios/herrera-cope-mas/herrera-cope-mas-madrid-con-beatriz-perez-otin-octubre-2017_425042)

**Programa “Tolerancia Cero” de RTVE**, entrevista a Cybele Buffile y Rosa J. Devesa:

<http://www.rtve.es/m/alcarta/audios/tolerancia-cero/tolerancia-cero-teta-lisa-travesia-del-cancer-mama-20-10-17/4263590/?media=rne>

**RTVE**, reportaje en **El Telediario de La 2**, con imágenes del espectáculo y entrevista a  
Cybele Buffile y Rosa J. Devesa

<http://www.rtve.es/alcarta/videos/la-2-noticias/2-noticias-18-10-17/4261120/>

**Entrevista** a Rosa J. Devesa en **Radio Círculo**, del **Círculo de Bellas Artes de Madrid**:

[http://www.ivoox.com/corbata-17-10-2017-audios-mp3\\_rf\\_21517706\\_1.html](http://www.ivoox.com/corbata-17-10-2017-audios-mp3_rf_21517706_1.html)

**Reportaje** en **TeleMadrid**, con entrevista a Rosa J. Devesa y Cybele Buffile:

<http://www.telemadrid.es/programas/telenoticias-1/telenoticias-1-12102017>





Entrevista a Rosa J. Devesa sobre “La teta lisa” en la revista on-line **Tendencias**:

<https://www.tendencias.com/ocio/la-teta-lisa-el-cancer-de-mama-contado-con-mucho-sentido-del-humor>

Reportaje en la revista **Teatro Madrid**:

<https://www.teatromadrid.es/revista/la-teta-lisa-voz-mujeres-afectadas-cancer-mama-teatro-danza>

Portada y reportaje en la **Revista Godot de Artes Escénicas**:

<http://www.revistagodot.com/rosa-juan-devesa-desde-que-me-meti-a-hacer-la-teta-lisa-encaro-la-vida-de-otra-forma/>

Entrevista en la revista médica **Redacción Médica** a Rosa J. Devesa:

<https://www.redaccionmedica.com/la-revista/historias/de-la-farmacia-a-las-tablas-del-teatro-4441>

Crítica de Julio Castro en la **República Cultural** para “La teta lisa”

<https://larepublicacultural.es/article12067.html>

Crítica de Estela Cayón sobre “La teta lisa” en **MADtime**

<http://www.madtime.net/2017/10/critica-la-teta-lisa-cancer.html?m=1>

# FICHA ARTISTICA



Título: **La teta lisa**

Autora: **Rosa Juan Devesa**

Intérprete: **Cybele Buffile**

Dirección escénica: **Laya Martí**

Coreografías: **Ramón Oller**

Música original y espacio sonoro: **Dani Campos**

Escenografía: **Ricardo Devesa**

Diseño de iluminación: **Quique Culebras**

Fotografías exposición: **Ramón Prat**

Ilustración programa de mano: **Elsa Sánchez**

Fotografías dossier: **Coté Asensio**

Vídeo: **Coté Asensio**

Diseño gráfico: **Quique Culebras**

Producción: **SaludARTE**

Tel: **676 465 795**

Mail: **latetalisa@gmail.com**

**Colaborador@s:** Neus Prat, Yolanda Fuster, Ramón Prat, Daniel Ruiz, Borja Ojeda, José Carrillo, Víctor Quintanilla, Joan Montero, Cristina Gispert, Luisa González, Berta Roig, Celia Albi, Jordi Bernadó, Elsa Sánchez, Toni Pascual, Celia Beltrán, Josepa Padín, Montse Ibáñez, Colectivo Despechadas, Ignacio Yuste, Ana Beltrán, Rafa Lacal, Pepe Juan, Xavi Campillo, José M<sup>a</sup> Llambrich (Grupo Repro), Andrea Incera, Tere Mengual, Esther Gómez, Pedro Pastor, Ana B. Espasa, Coté Asensio, Balbina Jiménez, Editorial ACTAR, Sala Porta 4, AECC Sueca (Valencia), AECC Tarragona, Gran Teatre del Liceo de Barcelona...



SaludArte  
COMPANIA TEATRAL

---

# LA TETA LISA

---

Tel: 676 465 795  
[latetalisa@gmail.com](mailto:latetalisa@gmail.com)